

2024 LÉČEBNÉ POBYTY / KURAUFGENTHALTE/ TREATMENT STAYS / КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ Děti / Kinder / Children/Дети		***KRIVÁŇ				*** CONCORDIA				***SLOVAN				Relaxační a regenerační pobyty / Entspannungs- und Wellnessprogramme / Relax and wellness programmes / Программы релаксации и велнеса ▪ Relaxace a regenerace pro tělo a duši ▪ Týden u Vřídla ▪ Odpočinek pro každou generaci – jen pro individuální klienty ▪ Entspannungstage ▪ Thermalwoche in Karlsbad ▪ Erholung für alle Generationen – nur für individuelle Gäste ▪ Relaxation and regeneration for body and soul ▪ Thermal Week in Karlsbad ▪ Relaxation for all generation – just for individuals ▪ Релаксация и регенерация для тела и души ▪ Неделя у Гейзера ▪ Отдых для каждой генерации - только для индивидуальных клиентов. Rozhodující jsou ceny v CZK. Maßgeblich sind die Preise in CZK. The prices in CZK are crucial. Преимущественное значение имеют цены в кронах.
		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		
		CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	
HLAVNÍ SEZÓNA MAIN SEASON HAUPTSAISON ВЫСОКИЙ СЕЗОН 15.4. – 15.10.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBТ - VP + KUR - PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 610	69	1 960	83	1 580	67	1 920	82	1 530	65	1 860	79	
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 440	61	1 750	75	1 420	60	1 720	73	1 370	59	1 660	71	
MIMOSEZÓNA OFF SEASON AUSSERSAISON НИЗКИЙ СЕЗОН 15.3.-15.4. 15.10.-15.12.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBТ - VP + KUR PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 440	61	1 750	75	1 420	60	1 720	73	zavřeno / geschlossen/ closed/ закрыто				
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 270	54	1 550	66	1 250	53	1 510	64					
ZIMNÍ SEZÓNA WINTER SEASON WINTERSAISON ЗИМНИЙ СЕЗОН 1.2. – 15.3.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBТ - VP + KUR - PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 270	54	1 550	66	zavřeno / geschlossen/ closed/ закрыто				zavřeno / geschlossen/ closed/ закрыто				
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 110	47	1 350	58									

HOTELOVÉ POBYTY / HOTELSAUFENTHALTE/ HOTEL STAYS / ГОСТИНИЧНОЕ ПРОЖИВАНИЕ Děti / Kinder / Children/Дети		***KRIVÁŇ						***CONCORDIA						***SLOVAN					
		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99	
		CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€
HLAVNÍ SEZÓNA MAIN SEASON HAUPTSAISON ВЫСОКИЙ СЕЗОН 15.4. – 15.10.	UBYTOVÁNÍ - SNÍDANĚ BB – ÚF – ПЗ	660	28	925	39	1 120	48	640	27	900	38	1 090	46	610	26	860	37	1040	44
	UBYTOVÁNÍ - POLOPENZE HB – HP – PP	780	33	1 090	46	1 330	57	760	32	1 060	45	1 290	55	730	31	1 020	44	1240	53
	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE FB – VP – PPP	900	38	1 260	54	1 530	65	880	37	1 230	52	1 500	64	850	36	1 190	51	1445	62
MIMOSEZÓNA OFF SEASON AUSSERSAISON НИЗКИЙ СЕЗОН 1.2.-15.4. 15.3.-15.4.* 15.10.-15.12.*	UBYTOVÁNÍ - SNÍDANĚ BB – ÚF – ПЗ	600	26	840	36	1 020	44	575*	25*	805*	34*	980*	42*	Zavřeno / geschlossen/ closed/ закрыто					
	UBYTOVÁNÍ - POLOPENZE HB – HP – PP	720	31	1 010	43	1 220	52	695*	30*	975*	42*	1 180	50*						
	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE FB – VP – PPP	840	36	1 175	50	1 430	61	815*	35*	1 140*	49*	1 385*	59*						

Pokoj se sprchou nebo vanou, WC
 Pokoj se sprchou, WC
 SGL – jednolůžkový pokoj
 DBL – dvouložkový pokoj

 Slevy se nesčítají. Za nevyčerpané služby se částka nevrací.
 Děti do 2 let bez nároku na lůžko bezplatně

HP – Unterkunft, Halbpension
 VP – Unterkunft, Vollpension
 Zimmer mit Dusche oder Bad u. WC
 Zimmer mit Dusche u. WC
 SGL – Einzelzimmer DBL – Doppelzimmer
 Die Preismäßigungen können nicht zusammen gerechnet sein. Für nicht in Anspruch genommene Dienstleistungen wird kein Betrag zurückerstattet.
 Kinder bis 2 Jahren ohne Anspruch auf das Bett - kostenlos

ПП – проживание, полупансион
 PPP – проживание, полный пансион
 Комната с душем или ванной, туалетом
 Комната с душем и туалетом
 SGL - одноместный номер
 DBL - двухместный номер
 Скидки не суммируются. За оплаченные, но неиспользованные услуги деньги не возвращаются. Дети до 2 лет без предъявления требований на дополнительное спальное место - бесплатно.

HB – Accommodation, halfboard
 FB – Accommodation, fullboard, T – treatment
 Room with shower or bath and WC
 Room with shower and WC
 SGL – single room
 DBL – double room
 Don't add up the reductions of the price. Any unused payed services for services will not be refunded. Children till 2 years without the requirement of the bed - free of charge.



PREVENTIVNÍ A LÉČEBNÉ POBYTY PRO DĚTI OD 7 LET

Při zajištění tohoto programu spolupracujeme s pediatrem z Gastrocentra Karlovy Vary.

Doporučená délka léčebného pobytu: 14/21 dní

Program obsahuje denně pitnou kúru a balneologické procedury dle doporučení lékaře a zdravotního stavu klienta.

Program léčby:

- vstupní prohlídka u pediatra (včetně předepsání léčebného programu a případné pitné léčby)
- kontrolní a výstupní prohlídka u lékaře včetně závěrečné lékařské zprávy při pobytu delším než 10 dnů
- laboratorní testy

Léčebný program dětí ve věku **od 7 – 11,99 let** obsahuje **13 procedur** (5 hlavních a 8 vedlejších) na 7 nocí.

Léčebný program dětí ve věku **od 12 – 14,99 let** obsahuje **14 procedur** (6 hlavních a 8 vedlejších) na 7 nocí.

V případě, že Váš pobyt neodpovídá doporučené délce programu, budou Vám procedury upraveny dle délky Vámi zvoleného pobytu.

Děti do 15 let musí být v doprovodu rodičů či jiné dospělé osoby.



ПРОФИЛАКТИКА И КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ДЕТЕЙ ОТ 7 ЛЕТ ВОЗРАСТА

Программу детского лечения обеспечиваем вместе с педиатром Гастрологического центра Карлоvy Вары.

Рекомендуемая продолжительность курортного лечения: 14/21 дней.

Лечебная программа:

- вступительный осмотр врача - педиатра (включая составление лечебной программы и можно питьевого курса), лабораторные анализы
- контрольный и заключительный осмотр врача, включая медицинскую заключительную справку в случае проживания более 10 дней

Лечебная программа для детей **от 7 до 11,99 лет** включает **13 процедур** (5 главных и 8 дополнительных) за 7 ночей.

Лечебная программа для детей **от 12 до 14,99 лет** включает **14 процедур** (6 главных и 8 дополнительных) за 7 ночей.

Если рекомендуемая продолжительность Вашего отдыха не может быть соблюдена, Ваши процедуры будут приведены в соответствие с продолжительностью Вашего пребывания.

Дети до 15 лет должны быть под присмотром родителей или другого взрослого сопровождающего.



PRÄVENTIV – UND KURAUFEHALTE FÜR KINDER AB 7 JAHRE

Bei der Gewährleistung dieses Programm zusammenarbeiten wir mit dem Kinderarzt vom Gastrozentrum in Karlsbad.

Für einen Kuraufenthalt der Kinder werden 14 – 21 Tage empfohlen.

Behandlungsprogramm für Kinder:

- ärztliche Eintrittsuntersuchung bei Kinderarzt (einschl. der Verschreibung des Heilprogramms und bzw. Trinkkur), Labortests
- ärztliche Kontroll-, und Abschlussuntersuchung, einschl. eines abschließenden ärztlichen Berichtes für Aufenthalte länger als 10 Tage

Das Kurprogramm für Kinder **im Alter 7 – 11,99 Jahre** enthält **13 Kuranwendungen** (5 Haupt – und 8 Nebenanwendungen) pro 7 Nächte.

Das Kurprogramm für Kinder **im Alter 12 – 14,99 Jahre** enthält **14 Kuranwendungen** (6 Haupt – und 8 Nebenanwendungen) pro 7 Nächte.

Sollte Ihr Aufenthalt nicht der empfohlenen Programmlänge entsprechen, werden die Prozeduren der Länge der von Ihnen gewählten Aufenthaltsdauer angepasst.

Kinder bis 15 Jahren müssen in Begleitung ihrer Eltern bzw. einer anderen erwachsenen Person sein.



PREVENTIVE AND CURATIVE STAY FOR CHILDREN 7 YEARS OF AGE AND OLDER

Within this programme we cooperate with the Carlsbad Gastrocentre (www.gastrokv.cz)

Recommended duration of the stay: 14/21 days

Programme of the treatment:

- check-in pediatric examination (when the curative programme and drinking cure are prescribed), laboratory tests
- Check-up and check – out medical examination, including the final medical report in case of stays exceeding 10 days

The spa programme for children of the **age of 7 – 11,99** includes **13 procedures** (5 main and 8 supplementary) per 7 Nights.

The spa programme for children of the **age of 12 – 14,99** includes **14 procedures** (6 main and 8 supplementary) per 7 Nights.

If your stay does not correspond to the recommended programme length your procedures will be adapted to the selected length of your stay.

Children under the age of 15 must be accompanied by their parents or other adults.

SANATORIA
SPA ● KUR
САНАТОРИО – КУРОРТНЫЙ
КОМПЛЕКС



2024

CENÍK hotelových a léčebných pobytů pro děti
PRICE LIST of hotel and curative stays for children

PREISLISTE der Hotels- und Kuraufenthalte für Kinder

ПРЕЙСКУРАНТ гостиничного проживания и курортного лечения для детей

BOHEMIA-LÁZNĚ a.s.

Sanatoria Kriváň – Slovan
Šadová 5, 360 01 KARLOVY VARY
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420/ 352 511 111, +420/ 353 226 631

Fax: +420/ 353 228 220, 353 228 114

e-mail: accommodation@bohemia-lazne.cz

www.bohemia-lazne.cz



Šadová 5, 360 01 Karlovy Vary

Česká republika

Tel.: +420/ 352 511 103, 352 511 105

Fax: +420/ 353 228 011

e-mail: kaleidoskop@bohemia-lazne.cz

www.kaleidoskop-travel.cz

